

K. 3. a. II.  
A 270

L'VNZIESME LIVRE  
Contenant Vingt & neuf Châ-

SONS AMOUREUSES A QUATRE

Parties. propices a tous Instrumentz Musicaulx, avec deux

Prieres ou oraisons qui se peuvent Chanter devant &  
apres le Repas. Nouuellement Cōposees (la plus

part) par Maistre Thomas Crecquillon

& Maistre Ia. Clemēs nō papa &

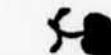
par autres bons Musiciens. Nou-  
uellement Imprime en Anvers

par Thielmā Susato Im-  
primeur de Musique.

SVPERIVS.

AVEC GRACE ET PRIVILEGE.  
L'AN. M. CCCCC. XLIX.

Au mois de Octobre.



LA TABLE DV CONTENV, EN CE PRESENT LIVRE

Contentement	Fo.	iiij	Maulgre moy uys	Fo.	x
Cœur langourelx		vi	Mais languiray ie		xvi
Cest a grant tort		vij	O souuerain pasteur		vij
Content ou non		xv	Oncques amour		vij
En me oyât châter		iiij	Puis que malbeur		vij
En tous esbas		vij	Pour une las iendure		vi
Entre uous fille		xij	Plaistir nay plus		ix
Ie layme bien		v	Plaindre ny uault		ix
Incessament		vij	Par trop souffrir		xij
Joyeusement	Fo.	xij	Petite fleur	Fo.	xij
Ie suis amoureulx		xv	Pere eternel		xvi
Larbre damour		iiij	Qu'est il besoing		xi
Lala la maistre pierre		v	Si pour aymer		xij
La grant doulceur		vij	Touttes les nuictz		xi
Les miens aussi		x	Tel est le temps		xij
Mille regretz		ix.			

Priere devant le repas

Tylman Susato.

Fo. ij.



Souuerain pasteur & maistre, ij. Regarde ce troppeau pe-

tit, Regar. vij Et de tes biens seuffre le paistre,

vij Sans desor donné appetit, sans .ij. Nourissant petit ´ a petit

A ce iourd'huy ta creature, A ce .ij. Par celuy qui pour nous ueftit Vng corps subiect vij

en nourriture, Vng corps subiect vij en nourriture.

A. ij.

A Quatre. Clemens non Papa.



Neques amour ne fut sans grant langueur .ij.  
Langueur ne fut iamays sans esperance .ij. Vela le  
poinct ou gist tout le malheur .ij. ij Qu'on voit souuent espoir sans  
ioyssance .ij. Quo voit souuent espoir sans ioyssance .ij.

Music score for four voices (A Quatre) in common time (indicated by a 'C'). The vocal parts are written on four staves. The music consists of short note patterns primarily using eighth and sixteenth notes. The lyrics are in French and describe the nature of love and hope.

Réffonce. A Quatre Clemens non Papa.

Fo. ij.



Vis que malheur me tient rigueur Et sculle scaues mō indi-  
gence Pour dōner ordre a ma lāgueur .ij. Secoures moy en diligence  
bellas .ij. Ayes intelligence du mal quon a en amitye Vng patient prent allegiance  
.ij. Quant samye prent a pitye.

Music score for four voices (A Quatre) in common time (indicated by a 'C'). The vocal parts are written on four staves. The music consists of short note patterns primarily using eighth and sixteenth notes. The lyrics are in French and describe misfortune, seeking help, and the nature of friendship.

A. ij.

## A Quatre.



Nme oyant chanter quelque fois tute plains Que' estre ie ne daigie Que' estre ie ne  
 daigne musicien .ij. Et que ma voix merite bien Quelō m'enseigne ij  
 voire voire ij voire Que la peinne ie preigne D'aprendre vt re mifasolla vt re  
 mifasolla Que diable veulx tu que iappreigne Le ne bois que trop s'as chela Le ne bois. ij Que  
 dieble ueulx tu que iappreigne Le ne bois que trop s'as chela Le ne. ij

## A Quatre. Tho. Crecquillon

Fo iiij.



Ontentement cōbien que soit grant ch. se .ij. Ne dure  
 pas la longueur dung seul iour ij la longueur dung seul iour soudain reniēt ij Lin-  
 satiable' amour Pour reueiller mō cuer ij Pour reueiller mō cuer quant il repose Pour  
 reueiller mō cuer .ij. Pour .ij. quant il repose.

Io. Castileti Alias Guyot. a pareille voix



Arbre damont vng fruct d'amaritude .ij.

Se

ma donnez .ij. en lieux de salyesse Se ma donez en lieux de salyesse Il est amere .ij.

plain de sollicitude

Pour la douleur me viët au gouft rudesse

Pour la douleur ij me viët. ij me viët au gouft rudesse Dame uenus uostre beatitude ij

Triste seroit sans le nom de deesse .ij.

Triste seroit sans le nō

SUPERIVS. A Quatre. Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. v.



deesse

triste seroit sans le nom de deesse.

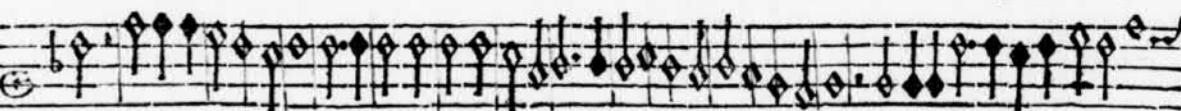


A la la la la maistre pierre la la buuons don .ij.

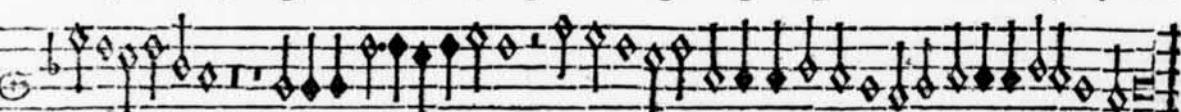
le

la la la la buuons don. ij.

En reuenant de nantere la la maistre pierre Le massis sur vne pie-



re aupres de moy vng flacō A ce flacō fit la guerre en mēgeät düg cras gäbō La la la la maistre pierre la



la buuons don La la la la la maistre pierre la la buuons dō la la la buuons don. ij.

B.i.

A Quatre. Johannes Caffileti.

Two staves of musical notation for four voices. The first staff begins with a large initial 'P' and 'A'. The lyrics are:

E layme bien & laymeray .ij.  
A ce propos suis & seray 'Et dema-  
ray toute ma vie toute ma vie toute ma vie  
Et quoy quon men die par enie .ij. Le layme bien & laimera.

Clemens non Papa. A Quatre.

Fo. vi.

Two staves of musical notation for four voices. The first staff begins with a large initial 'P'. The lyrics are:

Our vne les iendure pèsant de mieux auoir Pour .ij.  
faut de mieux auoir La chose mest trop dure Lon penult aperche koir La chose mest trop  
dure L'opent aperche uoir Le mal en a soufräce Le quel me fault souffrir Si ie nay allegiance  
il me fauldra morir il me fauldra morir.

B. ij.

Ie. Clemens non Papa A Quatre

C  
Veul langoreux bannys de toy lieſſe Crye gemys lamente amerement  
merement loyeufete & tous esbas delaiſſe le cte ſouſpirs voire profondement  
Eſlongne toy de tout eſbateſtment A brief parler ſoys & mort &  
deſfaict Raison le veulx car per trop mallement Enuers madame & maiftrefſ-  
ſe for faict. Raison le

A Quatre Ie. Baſton.

Fo. viij.

Eſt a grāt tort quo diſt que le penſer N'eſt que lāgeur d'une choſe' incertaine Carie ſouſ-  
tiens quil ne peult offencer Vne qui eſt de leal penſer plaine O doulx penſer .ij. qui caufe a auſtruy  
peine Et a mon cuer parfaict cōtētemet Octroic moy quelque ioye certaine .ij.  
De ce penſer que iay incessament .ij.

B. ij.

Responce A Quatre ChispeL

**E**

Ntous esbas dung cuer fort ententif Contrainete suis escouter a  
 merueille Mais vng penser par trop prompt & hasty Estouppé tout en principalle l'oreil-  
 le Cest vng penser qui si fort merueille Et du resueillie me tieng bien contente Resueil-  
 le moy penser ij siene veille Car en toy seulie remet mon entente Car en toy seul  
 Ie re met mon entente Car

A Quatre Tylman Susato.

Fo. viij

**L**

A grant douleur de ta bonne nature Attire a toy des gens l'affection  
 Fors seulement de celle creature Qui en amours te donne passion Car ta ver-  
 tu & doulce attraction Ne font sinon ij. la rendre plus cruelle Dont ie coclus  
 ij. en resolution Que pour bon heurtu as douleur en elle.

A Quatre. Ia. Clemens non Papa

**I** Ncessament suis triste & dolorenx ij. Attaint dung dard tres-  
 grief de langoreux ij. Comblee de dueil &  
 sy treslangissant Que riens ne puis fors que st're gemissant fors que st're gemissant  
 Viure' en regret me pensant malheureux En recordant voz regardz sauou-  
 reux Sans oublier voz faitz tant valureux Larmes & pleurs vost de

SUPERIYS. Christianus de Hollandre

Fo. ix.

**P** cuer yssant Larmes & pleurs vont de mon cuer yssant.  
 Laisir nay plus ij. mais vy en desconfort  
 Fortune ma remis en grant douleur ij. L'heur que iauois  
 ij. L'huier que iauois est courne en malheur Malheureux est qui ne aucu cōfort  
 Malheureux est qui ne aucun confort.

C. i.

SUPERIUS. A Quatre. Recour.

**P**laidre ny vault .ij. ny moy desconforter Mieulx vault mes maulx .ij.  
 tout a par moy porter Car a tel plaind<sup>r</sup> mon mal & ma greuance  
 Qui biē me peult mais ne veult cōforter .ij. En me plaindant a luy sa iōic<sup>r</sup> aduance En me plain-  
 dant a luy sa iōic<sup>r</sup> aduance.

Io. de Pres.

**M**ille regretz de vous abandonner Et deslonger .ij.

A Quatre.

Fo. x.

vostre fache<sup>r</sup> amourense ley si grād duel et paine doulourense Quō me verra en brief mes iours finer Quō me  
 verrà en brief mes iours finer .ij. Ressonce Tylman Susato.  

**L**Es miens aussibrief verras decliner .ij. Voient au vray voient au  
 vray que fortune<sup>r</sup> enuise .ij. De nosf're amour .ij. veult estre curicuse Par  
 vng deppart le faire decliner Par vng .ij. C.ij.

A Quatre. Tylman Susato.



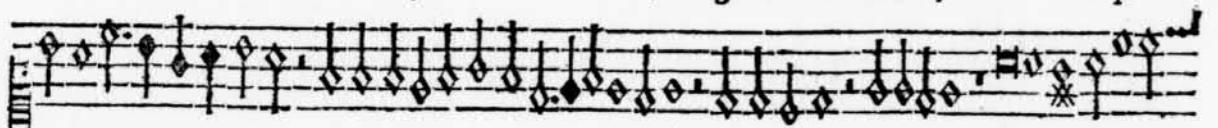
Aulgre moy vis .ij. & en vivant ie meurs .ij.



De iour en iour .ij.

se chägent mes douleurs .ij.

Tat qu'ë vi-



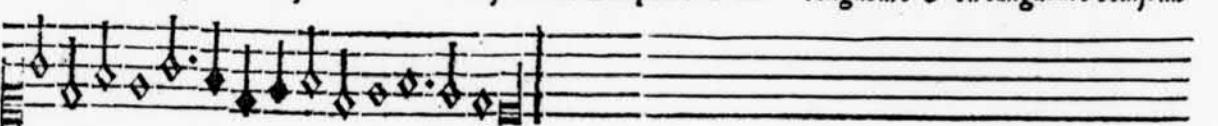
uät trop bogue mest la vie .ij.

Mourir ie crains .ij. Morrir ie crais & le



viure men nuye .ij.

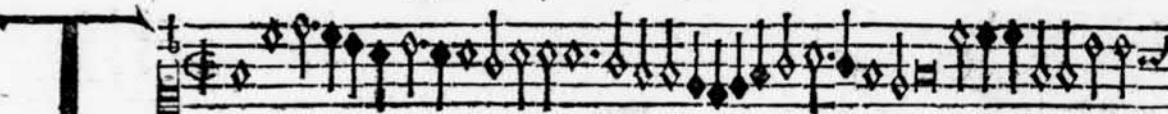
Ainsi me tiens en paine' & en langueurs & en langueurs Ainsi me



tiens en paine' & en langueurs.

A Quatre Tho. Crecquillon.

Fo. xi.



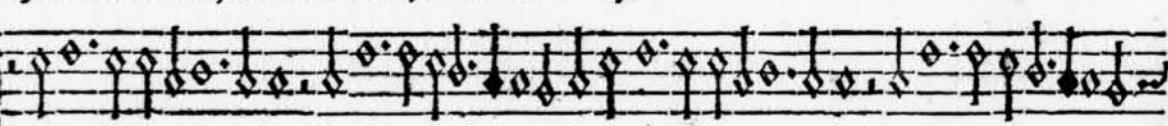
Outesles nuictz que sans vous ie me couche Pésat a vous ne fais que



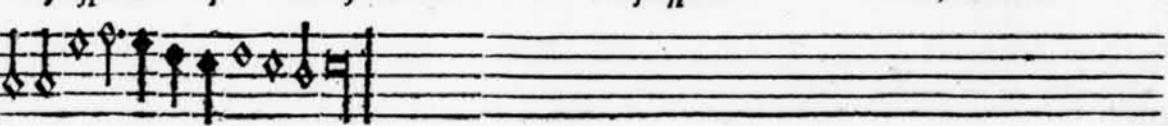
someillier Et en resuant insques au resueillier incessament .ij. vous quiers par



my la couche Et bië souuet è lieu de vostre bouche .ij.



Ensouffrant .ij. ie baise l'oreillier ensouffrant ie baise l'oreillier



Toutesles nuictz.

C. ij.

Responce. Tho. Crecquillon



V'est il besoing chercer toutes les nuictz .ij. Che que lō peult  
glonne deult auoir laissies moy plaindre quis enffre tous les nuictz Ou  
du remede plus neslongies leffoir Est il possible que vous poes veoir .ij. Vng cuer par  
vous soufras si grāt martire Sans au remede comme poes veoir Le trop tarder par trop mō mal ēpire Le

Replique. A Quatre. Tho. Crecquillon.

Foxij.

T El est le temps il sen fault contenter il sen fault con-

tenter En esferant q'ung autre reuendra Car le souhait que i attens aduiendra .ij.

Qui fera tous mes regretz absenter mes regretz absenter Qui fera

tous mes regretz absenter mes regretz absenter.

Thomas Crecquillon. A Quatre.



I pour aymer

ie cōgnois mon faict ēpirer Cest estrage' & face de

faire Si laymer qui ta peult tirer Te faisoit ores retirer Cest bien loing de tesatiffaire

Mais pour ta dire mon affaire Et a quoy ie suis constumer Quāt'ie voy qu'on me

veult deffaire Le deulx commençier le premier .ij.

SUPERIUS. Clemens non Papa.

Fo. xiiij.



Ntre vous filles de xv ans Ne venes plus a la fontaine .ij.

Ne venes plus a la fontaine

Car trop aues les yeulx friās ij les yeulx

friāns Tetin poingnāt bonche riant connin mouflāt Le cuer plus gay qu'une mistaine Le cuer plus

gay qu'une mistaine Entre vous fille de xv. ans Ne venes plus a la fontaine.

D. i.

A Quatre. Tho. Crecquillon.



Ar trop souffrir de fortune' enemye de fo. ij. Vis  
en regretz Vis. ij O me fauldr mourir O me fauldr mourir ij  
Synay secours ou griesfument langueur Le demeurant ij de ma dolente vye  
de ma dolente vye ij Le demeurant ij de ma do-  
lente vye de ma dolente vye .ij.

A Quatre.

Fo. xiii.

P Etite fleur coincte' o iolye ij Les dictes moy si  
vous maines ij Auecque moy plus nattendes ij  
Car il mennuye' ma doule' amyje ij  
amyje Car il mennuye' ma doule' amyje ij  
amyje Car il mennuye' ma doule' amyje ij  
amyje D. ij.

A Quatre. Io. Castileti.



Oyeusement sas nul<sup>z</sup> faulx tour .ij.  
Et sas peser e villonie loyeu-  
sement Et sas penser e villonie .ij. loyeu. Et sans peser e villonie Les dāmes seruiray tousiours  
De corps des biēs tāt qu' aray vie .ij. Et en desspit de ialousie  
.ij. Et des envieulx le bō tour ij Et ij Dōray a toutes mes a-  
mie ij loyeusement .ij. sas nul<sup>z</sup> faulx tour loyeusement sas nul<sup>z</sup> faulx tour ij

A Quatre. Morol op familia opcl<sup>m</sup> comfido. xv. O krasore

Otent ou non .ij. il fault que ie lendure .ij.  
Oltre mon gre<sup>z</sup> .ij. & ma seulle<sup>z</sup> esperance Oltre mō gre<sup>z</sup> .ij.  
& ma seulle<sup>z</sup> esperance Mais s'unefois il vient a ma puissāce Le mettray fin .ij.  
ce que trop medure. ij

D. ij.

A Quatre. Io. Castileti.



Oyeusement sas nulz faulx tour .ij.

Et sas peser e villonie loyeu-

sement Et sas penser e villonie .ij.

loyeu. Et sans peser e villonie

Les dñmes seruiray toufours

De corps des biës tåt qu'aray vie .ij.

Et en despit de idolusie

.ij.

Et des enveülx le bô iour ij

Et ij Dôray a toutes mes-  
nie ij

loyeusement .ij. sas nulz faulx tour loyeusement sas nulz faulx tour ij

A Quatre

Suor el esp familya ejclsp<sup>m</sup> comfido. xv. D'arundell



Ontent ou non .ij. il faut que ie lendure .ij.

Oultre mon grez .ij.

O ma seulle' esperance Oultre mō grez .ij.

O ma seulle' esperance

Mais s'une fois il vient a ma puissäce Le mettray fin .ij.

ee que trop medure. ij

D. ij.

Io. Castileti Alias Guyot.

Io. Castileti Alias Guyot.

Esuis amoureux d'une fille ij Mais ie ne losc dire' Vaten garila turlu-  
ra mais ie ne losc dire' Vaten: Elle' at les yeux vert & riant Vaten garila turlure Et la couleur res-  
plendissant .ij. Et la couleur. Vaten garila turlura  
de sa beaulte & mo cuer souffre ij Mais ie ne losc dire' vate gari la turlura Mais ie ne  
losc dire' va. .ij.

A Quatre. Clemens non Papa.

Foxvi

A Quatre. Clemens non Papa.

Ais languiray ie tousiours vray dieuke cest grāt paie ij vray .ij.  
Viuray ie tousiours en pleurs pour vne que tātiayme .ij. Vi-  
uray ie .ij. le voys que point ne mayme car ailleurs prent secours  
N'est elle pas bien villaine .ij. quant elle fait telz tourz Cry-  
ons tous d'anc' alcine fy fy fy de telz amours .ij. fy fy fy de telz amours

Priere apres le repas.

Tylman Susato.

A Quatre.

40

Pere eternel Pere eternel qui nous ordonnes Ne auoir soucy du lende-  
mai des biès que pour ce iour nous donnes .ij. Te mercions ij de cuer humain  
Or puis quil t'apleu de ta main .ij. Donner au corps menger & boire. Donner .ij.  
Plaist toy Plaist toy ij du celeste pain Paistre noz ames a ta gloire Plaist toy  
Plaist toy .ij. du celeste pain Paistre noz ames a ta gloire.

L'VNZIESME LIVRE  
Contenant Vingt & neuf Chā-

K.3.a.11.  
*SONS AMOUREUSES A QVATRE*

*Parties. propices a tous Instrumentz Musicaulx, avec deux*

*Prieres ou oraisons qui se peuvent Chanter devant &*

*apres le Repas. Nouuellement Cōposees (la plus*

*part) par Maistre Thomas Crecquillon*

*& Maistre Ia. Clemēs nō papa. &*

*par autres bōs Musiciēs. Nou-*

*uellement Imprime en Anvers*

*par Thielmā Sufato Im-*

*primeur de Musicque.*

TENOR.

*AVEC GRACE ET PRIVILEGE.*

*L AN. M. CCCCC. XLIX.*

*Au mois de Octobre.*



L A T A B L E D V C O N T E N V , E N C E P R E S E N T L I V R E

Contentement	Fo.	iiiij	Maulgre moy uys	Fo.	x
Cœur langourelx		vi	Mais languiray ie		xvi
Cest a grant tort		vij	O sonuerain pasteur		ij
Content ou non		xv	Oncques amour		ij
En me oyât châter		iiij	Puis que malbeur		ij
En tous esbas		vij	Pour une las iendure		vi
Entre uous fille		xij	Plaistir nay plus		ix
Ie layme bien		v	Plaindre ny uault		ix
Incessament		vijj	Par trop souffrir		xij
Joyeusement	Fo.	xijj	Petite fleur	Fo.	xijj
Ie suis amoureulx		xv	Pere eternel		xvi
Larbre damour		iiij	Qu'est il besoing		xi
La la la maistre pierre		v	Si pour aymer		xij
La grant doulceur		vijj	Touttes les quicqz		xi
Les miens aussi		x	Tel est le temps		xij
Mille regrettz		ix.			



Priere devant le repas

Tylman Susato.

Fo. ii.

Souuerain pasteur & maistre, .ij.

Regarde ce trop peau  
petit,

ce troppe au petit, Regarde Regarde ce. .ij. Et de tes biës seuffre

le paistre, .ij. Sans desordonné appetit, sans desor. .ij. Sans desordone

appetit, Nourisst à petit A ce iourduy ta creature, A ce .ij. Par ce luy qui pour nous uestis .ij.

Vng corps subiect a nourriture,

Vng corps subiect a nourriture.

A. ij.

A Quatre. Clemens non Papa.

Music score for 'A Quatre. Clemens non Papa.' featuring four staves of musical notation. The lyrics are:

Ncques amour ne fut sans grant langueur .ij.  
Lagueur ne fut sas esperäce .ij.  
Vela le poinct ou gist tout le malheur .ij.  
Qu'on voit souuent espoir sas ioyf-  
sance .ij.  
Quo voit souuent espoir sens ioyffance .ij.

Reponce. A Quatre Clemens non Papa.

Fo. ij.

Music score for 'Reponce. A Quatre Clemens non Papa.' featuring four staves of musical notation. The lyrics are:

Vis que malheur me tient rigueur Et seulle scaues mō indigence Pour döner ordre' a ma lä-  
gueur .ij.  
Secoures moyen diligence hellas bellas Ayes intelligen-  
ce du mal quon a en amitie Vng patient prent allegiance Quant samye prent a pitie  
.ij.  
A. ij.



A Quatre.

N me oyant chanter quelque fois tu te plains      Que estre ie ne daigne .ij.

musicien Et que ma voix merite bien      Que lō mēseigne .ij.      voire voire ij voire Que la

peinne ie preigne      D'appredre vt re misa solle Que diable veulx tu que iappreigne le ne bois q

trop fās chela.      le ne bois. .ij.      Que diable ueulx tu que iappreis le ne bois que trop fās

chela le ne. .ij.

A Quatre. Tho. Crecquillon

Fo un.



Ontentement cōbien que soit grant chose .ij.

Ne

dure pas la longueur dung seul iour

Soudain reniet Soudai renient linsati-

able' amour Pour reueiller mō cuer ij

quant il repose .ij. Pour reueil-

ler mō cuer .ij.

quant il repose. .ij.

Io. Castileti Alias Guyot. à pareille noix



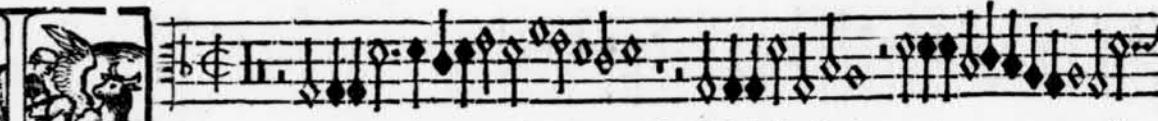
Arbre d'amour vng fruct d'amaritude .ij.  
Se ma donnez .ij. en lieux de  
salyesse Se ma .ij. Se ma donnez en lieux de salyesse Il est amere plain de sol-  
licitude Pour la douleur me viet au goustrudesse .ij. Pour  
la douleur .ij. Pour la couleur .ij. me viet au goustrudesse Dame he-  
nus nostre beatitude .ij. Triste seroit sans le nom de deesse .ij.

TENOR. A Quatre. Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. v.



Triste seroit sans le nom de deesse .ij. Triste seroit sas le nō de deesse.



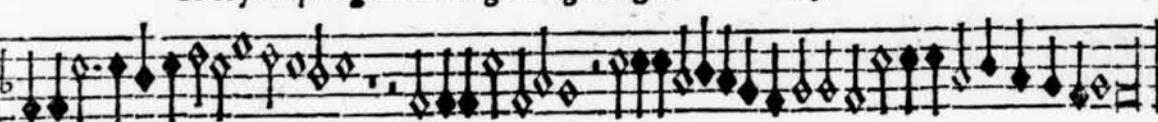
A lala la la maistre pierre la la buuons don lala la buuons don .ij. la



la la la buuons don. En reuenāt de nāterela la maistre pierre Le massis sur vne pierre aupres de moy ūg flacō



A ce flacō fit la guerre en mēgeāt dūg cras gābō .ij. La la la la La



la la la la maistre pierre la la buuons don la la la la buuons dō .ij. la la la la buuons don. B.i.

A Quatre. Johannes Castileti.



E layne bien & laymeray .ij. le lay.  
Ace propos suis & seray ij  
Et demoray .ij. rokke &  
demouray toute ma vie toute & demouray ij toute ma vie Et quoy quon men die par eue  
Et quoy .ij. le layme bien & layme-  
ray & laymeray.

Clemens non Papa. A Quatre.

Fo. vi.

P Our vne las iendure .ij. Pifant de mieux auoir ij Pensant de  
mieux auoir La chose meist trop dure Lon peult apercheoir La .ij. Lō peult apercheoir Le  
mal en a souffrāce Le quel me fault souffrir Si ie nay allegiance Il me fauldra morir il ij  
il me fauldra morir. .ij. il me fauldra mourir.

B. ij.

Ia. Clemens non Papa A Quatre

Music score for four voices (A Quatre) in common time. The notation uses a unique system of dots and dashes. The lyrics are written below the notes.

Veur langoreux bannys de toy liesse Crye gemys lamente amerement  
amerement loyeuse & tous esbas delaisse leste soupirs voire profondement  
profondement Estronge toy de tout esbatement .ij.  
esba. A brief parler soys & mort & deffait Raison le veulx .ij. cer par trop mallement En-  
uers madame & maistresse forfaict. Raison le

A Quatre Ia. Bafton.

Ps. viij.

Music score for four voices (A Quatre) in common time. The notation uses a unique system of dots and dashes. The lyrics are written below the notes.

Eſt a grāt tort quo diēt que le pēſer N'eft que lāgueur dūc chōſe icertaie Car ie ſouſtiſ ſquil  
ne peult offencer Vne qui eſt de leal penſer plaine O doulx penſer .ij. qui cauſe a auſtruy peine Et a  
mon cuer parfaict cōtētemēt Octroie moy quelque ioye certaine .ij. De ce pen-  
ſer .ij. que iay incessaient .ij.

B. ij.

Reponce A Quatre Chiffel.

**E**nous es bas dung cuer fort ententif Contraincte suis escouter a merueille Mais  
 vng penser par trop prompt & hastif Estouppre tout en principalle l'oreille Cest vng penser qui si fort  
 merueille Et du resueillie me tieng bien contente  
 Resueille moy penser si ne veille Car en toy seul i remet<sup>r</sup> mō ètente Car en toy  
 seul ie re met<sup>r</sup> mon entente Car

A Quatre Tylman Susato.

Fo. viij

**L**a grant doulceur de ta bonne nature Attire' a toy des gens la ffection .ij.  
 Fors seulement de celle creature Qui en amours te donne passion te donne passion  
 Car ta vertu & douce' attractiō Ne fōt finō .ij. ne fōt finō la rendre plus cruelle .ij.  
 cruelle Dont ie cōclus .ij. en resolution .ij. Que pour bō heurtu as dou-  
 leur tu as douleur en elle.

A Quatre. Ie. Clemens non Papa

I

Necessament suis triste & doloreux Attait d'ug dard tresgreif  
& doloreux dung dard tresgreif & doloreux Comblee de dueil  
& sy treslanguissant Que riens ne puisfors questre genaissat fors questre gemissat ge-  
missant Viure en regretz me pensant malheureux En recordat voz regardz saou-  
reux voz regardz saoureux Sans oublier voz faitz tzt valeureux voz faitz tzt va. Larmes & pleurs votz

TENOR. Christanus de Hollandre

Fo. ix.

vont de mon cuer yssant Larmes & pleurs vont de mon cuer yssant.  
P Laisir nay plus mais vyz en desconfort .ij.  
mais .ij. Fortune ma remis en grant douleur .ij. en grant douleur L'heur que iauois  
.ij. L'heur que iauois est tourne en malheur .ij. Malheureux est  
quina aucun confort Malheureux est .ij. quina aucun confort.  
C. i.

TENOR. A Quatre. Roccars.

**P**laidre ny vault ny moy desconforter Mieulx vault mes maulx tout a par-

moy porter Car a tel plaind<sup>z</sup> mon mal mon mal & ma greuance Qui biē me peult mais ne vult  
coſorter .ij. En me plaindant a luy fa ioie' aduance En me plaindant a  
luy fa ioie' aduance.

Io. de Pres.

**M**lle regret<sup>z</sup> de vous abandonner Et deslonger vostrefache' auoueuse Lay figrand

A Quatre.

Fo. x.

duel & paine doulorenſe Quō me verrā brief mes iours deſſiner .ij. brief mes iours deſſiner .ij.  
Restonſe Tylman Susato.

**L**es miēs auſſibrief verras decliner brief .ij. Voīat au vray quefortū'  
enueufe que .ij. que fortune' enueufe De noſtre' amour .ij. veult eſtre curieuſe ij

Par vng deppart le faire decliner Par vng .ij. decliner.  
C. ij.

A Quatre. Tylman Susato.

**N**ul autre moy vis .ij. O en vivant ie meurs .ij.  
 De iour en iour .ij. se chāgent mes douleurs .ij. Tāt qu'en viuāt trop lōgue mes la  
 vie trop .ij. Mourir ie crains .ij. Mourir ie crais & le viure men nuye .ij.  
 &c. Ainsi me tiens en paine' & en langueurs & en langueurs Ainsi me  
 tiens en paine' & en langueurs.

A Quatre Tho. Crecquillon.

Fo. xi.

**T**outes les nuictz que sans vous ie me couche Peſar a vous ne fais que  
 someillier Et en resuant iusques au resueillier incessament .ij. vous  
 quiers par my la couche Et biē souuet ē lieu de vostre bouche .ij. En souffrant .ij.  
 ie baise loreillier .ij. en souffrant .ij. ie bai, cloreillier .ij. Tou-  
 tes les nuictz.

Reponce. Tho. Crecquillon

Q  
V'est il besoing chercertoutes les  
nuictz Che que lō  
peult & lon ne veult auoir Laissies moyplaindre qui suffre tousles  
nuictz Ou du remede plus neslongies lessoir Est il possible que vous poes veoir .ij. Vng cuer  
par vous souffrā si grāt martire Sans au remede comme poes veoir Le trop tarder  
par trop mō mal ē pire Le

Replique. A Quatre. Tho. Crecquillon.

Foxij.

T  
El est le temps il sen fault contenter il sen fault contenter En espe-  
rant q'ung autre reuendra Car le souhait que i attens aduiendra .ij.  
Qui fera tous mes regretz absenter mes regretz absenter Qui  
fera tous Qui fera tous mes regretz absenter mes regretz absenter.

Thomas Crecquillon. A Quatre.

S

I pouraymer ie cōgnois mon faict ēpirer Cest estrāge' & face de  
faire Si laymer qui ta peult tirer Te faisoit ores retirer Cest bien loing de te satisfa-  
re Mais pour ta dire mon affaire Et a quoy ie suis constuner Quātie voy  
qu'on me veult deffaire Le veulx cōmenchier le premier .ij.

TENOR. Clemens non Papa.

Fo. xij.

Ntre vous filles de xv ans Ne venes plus a la fontaine .ij.  
Ne venes ij Car trop aues les yeulx frias ij Teten poingnat ij  
boucheriant connin mouflat Le cuer plus gay qu'une mistaine Le cuer. ij  
Entre vous fille de xv. ans Ne venes plus a la fontaine.

D. i.

A Quatre. Tho. Crecquillon.

**P**Artrop souffrir      de fortune eanemye de fo. .ij.  
Vis en regretz ij      & me fauldra mourir ij      & me. ij  
Synay secours ij ougriefuement languer le demeurant ij      de  
ma dolente vye ij      Le demeurant .ij.  
de ma dolente vye      de ma dolente vye.

A Quatre.

Fo. xiiij.

**E**tite fleur coincte' & iolye ij      Petite. ij.  
Las dietes moy si vous maimes .ij.      Auecque moy plus nattendes ij  
Car il mennuye' ma douce' amyje .ij.  
Car il mennuye' ma douce' amyje ij  
ma douce' amyje. D. ij.

A Quatre. Io. Castileti.

Oyeusement sas nulx tour ij. Ioyeu. sa. n. f. Ioy. Et sas peser a villonie Ioy-eusement Et sas penser a villonie Ioy. ij Les dāmes seruiray toujour De corps des biēs tāt qu' aray vie ij. Et en despit de ialousie ij Et des enueulx le bō tour Dōray a toutes mes anie ij

A Quatre R. Morel.

Fo. xv.

Ontent ou non ij il fault que ie len-dure Oultre mon gre ij O ma scelle' esperance Oultre mō gre ij O mas celle' esperance Mais s'une fois il vient a ma puissāce Le mettray fin ace que trop me dure. le loyeusement sas nulx tour ij loyeusement sas nulx tour. D. ij.

Io. Castileti Alias Guyot.

**I**

E suis amoureux d'une fille ij  
Vaten garila turlura Mais ie ne loſe  
dire' Vaten.  
mais ie ne loſe dire Elle' at les yeux vert Criāt Vaten garila turlura Et la co-  
leur resplendissant ij  
Et la couleur.  
Vaten garila turlura  
de sa beaultē mō cuer souſpire ij  
vatē garila turlura Mais ie ne loſe dire' ua. ij.  
Mais ie ne loſe dire

A Quatre. Clemens non Papa.

Foxvi

**M**

Ais languiray ie touſiours vray dieu que cest grāt paſe ij  
Viuray ie touſiours en pleurs pour vne que tāt iayme ij.  
le voys que poit ne mayme car ailleurs prent secours ij.  
N eſt elle pas bien villaine ij.  
quāt elle faict telz tours Criōs tous d'une alleieſy fy fy de telz a-  
mours ij.  
fy fy fy de telz amours.

Priere apres le repas. Tylman Susato. A Quatre. 80

**P**ere eternel qui nous ordonnes quinous ordonnes .ij. N'auoir soucy  
du lendemain des biés que pour ce iour nous dōnes ij Te mercions ij  
de cuer humain Or puis quil ta pleu de ta main .ij. Donner au corps menger & boire .ij.  
Donner. ij Plaistoy Plaistoy du celeste pain Paistre noz ames a ta gloi-  
re Plaistoy Plaistoy du celeste pain Paistre noz ames a ta gloire.



L'VNZIESME LIVRE  
Contenant Vingt & neuf Chā-

K.3.a.n.  
*SONS AMOYREVSES A QVATRE*

*Parties. propices a tous Instrumentz Musicaulx, avec deux*

*Prieres ou oraisons qui se peuuent Chanter deuant &*

*apres le Repas. Nouuellement Cōposees (la plus*

*part) par Maistre Thomas Crecquillon*

*& Maistre Ia. Clemēs nō papa &*

*paraultres bōs Musiciēs. Nou-*

*uellement Imprime en Anuers*

*par Thielma Sufato Im-*  
*primeur de Musique.*

**CONTRA TENOR.**

*AVEC GRACE ET PRIVILEGE.*

*L AN. M. CCCCC. XLIX.*

*Au mois de Octobre.*



L A T A B L E D V C O N T E N V , E N C E P R E S E N T L I V R E

Contentement	Fo.	vij	Maulgre moy uys	Fo.	x
Cœur langoureulx		vi	Mais langutray ie		xvi
Cest a grant tort		vij	O souuerain pasteur		y
Content ou non		xv	Oncques amour		y
En me oyät châter		vij	Puis que malheur		y
En tous esbas		vij	Pour une las iendure		vi
Entre uous fille		xij	Plaisir nay plus		ix
Ie layme bien		v	Plaindre ny uaule		ix
Incessament		vij	Par trop souffrir		xij
Joyeusement	Fo.	xij	Petite fleur	Fo.	xij
Ie suis amoureulx		xv	Pere eternel		xvi
Larbre damour		vij	Qu' est il besoing		x
La la la maistre piecre		v	Si pour aymer		xij
La grant doulceur		vij	Touttes les nuclz		xi
Les miens aussi		x	Tel est le temps		xij
Mille regrez		ix.			

Priere devant le repas.

Tylman Susato.

Fo. H.



So uuerain pasteur & maistre,  
Regarde ce trop-  
peau petit ij.  
Et de tes biens seuffre le pa-  
fire, Sans desordonne appetit ij. Nourissant petit à petit A  
ce iourd'huy ta creature, ij.  
Par celuy qui pour nous ueftit vng corps sub-  
iect à nourriture, ij.  
Vng corps. Vng corps subiect à nourriture à nourriture.  
A. ij.



A Quatre. Iacobus Clemens nō Papa.

Ncques amour ne fut sans grant langueur

ij.

sans grant lāgueur Lāgueur ne fut ij. Lāgueur ne fut iamays sans esperance eſpe. Vela le pointeſ

ou gift tout le malheur

ij.

Quon uoit ſouuent eſtoir sans ioyſſance

Quon voit

ij.

Reſponce. A Quatre. Clemens non Papa.

Fo. ij.

P

Vis que malheur me tiēt rigueur ij.

Et ſeulle ſcaues mon indigence Pour don-

ner ordre a ma langueur

ij.

Secoures moy en diligence Hellas hellas ay-

es intelligence

Du mal quon a en amitye Vng patient prent allegiance ij.

Quant ſamye prent a pitye. ij.

A. ij.

A Quatre

**E**

Nine oyant chanter quelque fois tu te plais    Qu'estre ie ne daigne musicien

Et que ma voix merite bien    Que lo méselgne ij noire

noire noire noire Que la peinne ie preigne    D'apprendre ut re mi fasolle .ij.    ut re mi fasolle

Que diable uelx tu que iappreigne le ne bois que trop fās chela le ne .ij.    Que diable uelx tu que iappreigne

le ne bois que trop fās chela le ne .ij.

A Quatre Thomas Crecquillon.

**C**

Ontentement cōbien que soit grant chose    ij. que

soit grant chose Ne dure pas    Ne dure pas la longeur dung seul iour    Soudain reuict linsati-

able'    amour Pour reueiller    mon cuer    Pour. ij    quant il repose

Pour reueiller    mon cuer    Pour. ij.    quant il repose.

Io. Castileti. à pareille noire

**L** Arbre damour ung fruct d'amaritude ij. Se ma dōne ēlyeux de salyc-  
se de salyesse Se ma dōne ē en lieux de sa lyesse en lieux. ij Il est amere ij.  
plain de sollicitude Pour la douleur me viēt au goust rudesse ij  
Pour la ij pour la. ij Dame uenus uostre beatitu-  
de ij. Triste seroits sans le nō de deesse ij. Triste ij. Triste se-

CONTRA Tenor.

Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. v.

roit sans le nom de deesse ij sas le nō de deesse. A lala la la maistre pierre la la  
buuons don Lalalala la maistre pierre la la buuons don la la la la buuons don ij.  
En reuenāt de nātere la la maistre pierre Le m' assis sur vne pierre aupres de moy üg flacō  
A ce flacō fit la guerre en mēgeāt dūg cras gābō La la la la la maistre pierre la la buuons don  
Lala la la maistre pierre la la buuons dō ij la la la la buuons don. B. i.



A Quatre. Iohannes Castileti.

E layme bien & laymeray      le ley .ij.      le ley .ij.

Ace propos suis & seray      Et demoray toute .ij.      ma vie .ij.

& demoray toute ma vie      Et quoy quon men die par enu-

Et quoy .ij.

Le layme bien & laymeray.

Clemens non Papa. A Quatre.

Fo. vi.

Our vne las iendure      Pefant de mieux      auoir Pour vne .ij.      Pensant de

mieux auoir      pensant .ij.      La chose mest trop dure      Lon peult aperche uoir La .ij.

Lō peult aperche uoir      Le mal en a souffrāce      Le quel me fault souffrir      Si ie nay allegiance

Il me fauldra mourir .ij.      il me fauldra mourir. .ij.      il me fauldra mourir.

B. ij.

Ia. Clemens non Papa A Quatre



Ven langoreux bannys de toy lieſſe Crye gemys laiente amerement

loyeuſete & tous eſbas delaiſſe leete ſouſtirs voire profode-

ment Eſlongne toy de tous eſbatement de tous eſbatemēt A brief par-

lerſoys & mort & deſfaict & deſfaict Raison le veulx car par trop mallement Enuers madame & mai-

trefſe forfaict. ij forfaict Raison

A Quatre Ia. Baſton.

Fa. viij.

Est a grāt tort quō dict que le pēſer N'eſt quelāgeur dune cloſe' in certaine Car

ie ſouſtis qui ne peut offendre Vne qui eſt de leal penſer plaine O doulx penſer .ij. qui

cauſe' a aultruy peine Et a mon cuer parfaict cōtētemēt Octroiez moy quelque ioye certaine ij

De ce penſer que iay incessament .ij.

B. iiij.

Responce A Quatre ChispeL.

**E** Nous esbas dung cuer fort ententif Contraincte suis  
 ueille Mais vng p̄eser par trop pr̄pt & hastif Eſtoupe tout en principalle loreille  
 Cest vng penser qui ſi fort merueille Et du refueillie me tieng bien pour contente  
 Refueille moy penser ſi ie ne veille .ij. Car en toy  
 ſeuille remet mon ētente Car en toy ſeul ie remet mon entente Car

A Quatre Tyman Susato.

**L** A grāt doulceur de ta bōne nature Attire' a toy des gēs .ij. la feſtional des  
 gens laſ .ij. Forsſeullement de celle creature Qui en amours te dōne .ij. te  
 donne paſſion Car ta vertu & doulce' attractiō Ne fōt ſinō Ne fōt ſi nō la rēdre plus Ne .ij.  
 cruelle .ij. Dont ie cōclus .ij. Dont ie. en reſolution Que pour bō  
 heut uas .ij. douleur en elle.

A Quatre. Ie. Clemens non Papa

I

Necessament suis triste & doloreux Attait dūg dard tresgrief  
& doloreux ij dung dard tresgrief & doloreux Comblee de dneil & sy  
treslanguisant Que riens ne puis ij fors questre gemissat ij.  
fors questre gemissant Viure en regret me pèsat malheureux En recordat voz regardz sauou-  
reux ij Sans oublier voz faitz tāt valeureux tant valeureux Larmes & pleurs

CONTRA Tenor. Christianus de Hollandre

Fo. ix.

vont demon cuer vont. ij. yssant Larmes & pleurs vont de mō cuer vont de mon cuer yssant  
P Laisir nay plus ij. mais vyz en desconfort ij. Fortune  
maremis en grant douleur ij L'heur que iauois  
est tourne en malheur Malheureux  
est .ij. quina aucun cōfort Malheureux est .ij. quina aucun confort.

C. i.

A Quatre. Roclere.

**P**laidre ny vault ij nymoy descoforter ij Mieulx vault mes maulx ij  
toute a par moy porter ij Cara tel plaind<sup>c</sup> mō mal & me grevace & ma gre. Qui biē me peult  
mais ne veult cōforter .ij. En me plaindant a luy se ioic' aduāce En me plaindāt  
a luy se ioic' aduāce. **M**ille regret<sup>c</sup> de vous abandonner Et desfloger ij vostrefache'  
amoureuse ij Lay si grand ducil & paine douloruse Quō me verrē brief mes iours deffiner ij briē



A Quatre.

so.x.

mes iours deffiner .ij. brief. Ressonice Tylman Susato.  
**L** Es miēs aussi brief verras decliner brief .ij. Voiāt au vray .ij.  
que fortiac' enueuse que .ij. De noſtre' amour .ij. De no. veult estre  
curieuse Par vng deppart ij le faire decliner Par vng .ij. Par ij  
Par vng deppard le faire decliner. C. ij.



A Quatre. Tyman Sufato.



Aulgre moy vis .ij. & en vivant .ij. ie meurs .ij.

De iour en iour .ij. De iour en iour se chagent mes douleurs .ij. Tat qu'en vihæ

trop lōgue mest la vie trop. .ij. .ij.

Mourir ie crains .ij.

& le viure men nuye .ij.

Ainsi me tiens en paine' & en langueurs .ij.

Ainsi me tiens en paine' & en langueurs.

A Quatre Tho. Crecquillon.

fo. xi.



Outes les nuictz que sans vous ie me couche Pésar a vous ne fais que sōmeillier .ij.

Et en resuant iusques au resueillier Incessament .ij. vous quiers par

my la couche Et biē souuet .ij. elieu de vostre bouche En souffrant .ij.

ie basel oreillier Ensoupirant .ij. ie basel oreillier Toutes les nuictz.

C .ij.

Responce. Tho. Crecquillon.

Q  
V' est il besoing chercher toutes les nuictz .ij.  
Che que l' opeut  
Olon ne veult auoir Laissies moy plaïdre qui senffre tous les nuictz .ij.  
On  
duremede plus nes longies lespoir Est il possible que vous poues veoir .ij.  
Vng  
cheur par vous soufrat si grāt martire Sans au remede comme poues veoir Le trop tarder trop  
mo mal ē pire Le trop

Replicque. A Quatre. Tho. Crecquillon.

Foxij.

T  
Ele est le temps il sen fault contenter il sen fault con-  
tēr En esperant q'ung autre reuendra .ij. Car le souhait que iat-  
tēs aduiendra ij qui ferat tous mes regretz absen-  
ter Qui ferat tous mes regretz absenter mes regretz absentero

Thomas Crecquillon. A Quatre.

S

I pour aymer ie cōgnois mon faict ēpirer Cest estrāge & face defaire  
Si laymer qui ta peult tirer Te faisoit ores retirer Cest biē long de te satisfaire Mais pour ta dire mōaf-  
faire mon affaire Et a quoy ie suis constumier Quātie voy qu'on me veult deffaire  
Le veulx cōmencher le premier cōmen. 5 cōmencher le premier

CONTRA Tenor Jacobus Clemens nō. Papa.

Fo. xiij.

E

Nre vous fille de xv ans Ne venes plus a la fontaine Ne ij  
Ne venes plus a la fontaine Car trop aues les yeulx friās les yeulx friās Tetin poingnāt  
bouchc rians connin mouflant Le cuer plus gay qu'une mistaine Le cuer ij  
Entre vous fille de xv. ans Ne venes plus a la fontaine.

D.i.



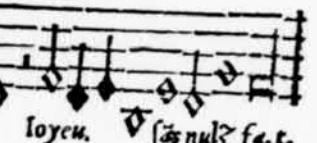
A Quatre. Thomas Crecquillon.

Ar trop souffrir ij. de fortune' ennemye Vis  
en regretz Vis. G me faudra mourir ij. Synay secours ou  
griefuement langueur Le demeurant de ma dolente ui-  
de ma dolente vie Le demeurant  
de ma dolente vie

A Quatre.

Fo. xliij.

Etite fleur coincte' ij. iolye ij. Las dietes  
moy ij. ij si nous maimes Auecque moy p'us nattendes ij.  
Car il men-  
nuye' ma douce' amye Car il men-  
nuye' ma douce' amye Car il men- ma doule amye Car. ij.  
D. ij.

Io. Costileti. A Quatre  
 I  
 Oyez emēt sas nulz faulx tour .ij.  
 Et saspēsera uillonie loy. Et  
 saspēsera uillonie loy.  
 loy. Les dames seruiray touſionrs De corps de  
 biès tāt qu' aray uie Et en despit de ialousie ij  
 Et en despit de ialousie ij  
 Et des enueilx ij le bōiour Et. ij Donray a toutes mes amie ij  
 loyeusement ij loy. sas nulz faulx tour ij  
 loyeu.  sas nulz fa.t.

A Quatre Grent Morel.  
 Fo. xv.  
  
 Ontent ou non .ij. il faut que  
 ie lendure ij Oultra mon gre ij  
 Oultra mon gre & ma ſeulle eſperance ij Mais ſ' une fois il uict a ma  
 puissance le mettray fin ij acc que trop me dure le met-  
 D. ij.

A Quatre Iohannes Castilei.

**I** E suis amoureux d'une fille .ij. Mais ie ne lose dire Vaten ge-  
rilaturlura Mais ie. ij Elle a les yeux vert & riant Vaten garila turlura Et  
la couleur resplendissant .ij. Vaten garila  
turlura Vaten. ij de sa beaulte & mo cuer souffre .ij Mais ie ne  
lose dire Vaten garila turlura Mais ie ne lose dire.



A Quatre Ia Clemens non Papa.

Fo. xvii.

**M** Aisläguiray ie tousiours uray dieu que cest grāt paic Mais .ij Vray.  
Viuray ie tousiours en pleurs pour une que tāt iayme .ij pour  
une que tāt iayme .ij le nois que point ne mayme .ij car ailleurs prent secours  
N'est elle pas bien vilaine .ij Cryōs tous d'une alleine fy fy fy de  
telz amours .ij fy fy fy de telz amours Cryons



PRIERE APRES LE REPAS.

Tylman Susato.



Ere eternel qui nous ordonnes Pere. ij. quinous or. N'auoir sou-  
cy du lēdemain Des biçs que pour ce iour nous dōnes ij Te merciōs ij  
de cuer humain Or puis quil ta pleu de ta main ij Donner au corps menger & boire ij  
Plaise toy ij du celeste pain ij Paistre noz ames a ta gloire ij  
Plaise toy ij du celeste pain ij Paistre noz ames a ta gloire ij.

The musical score consists of four staves of Gregorian chant notation. The notation uses vertical stems with small horizontal dashes to indicate pitch and rhythm. The lyrics are written below each staff in French Gothic script. The first staff begins with a large initial 'E'. The second staff begins with a large initial 'T'. The third staff begins with a large initial 'D'. The fourth staff begins with a large initial 'P'. The music is set in common time, indicated by a 'C' at the beginning of the first staff.

L'VNZIESME LIVRE  
Contenant Vingt & neuf Chā-

SONS AMOUREUSES A QUATRE

Parties, propices a tous Instrumentz Musicaulx, avec deux  
Prieres ou oraisons qui se peuvent Chanter deuant &  
apres le Repas. Nouuellement Cōposees (la plus  
part) par Maistre Thomas Crecquillon  
& Maistre Ia. Clemēs nō papa. &  
paraultres bōs Musiciēs. Nou-  
uellement Imprime en Anvers  
par Thielmā Susato Im-  
primeur de Musique.

BASSVS.

AVEC GRACE ET PRIVILEGE.  
LAN. M. CCCCC. XLIX.

Au mois de Octobre.



L A T A B L E D V C O N T E N V , E N C E P R E S E N T L I V R E

Contentement	Fo.	iiiij	Maulgre moy nys	Fo.	x
Cueur langoureulx		vi	Mais languiray ie		xvi
Cest a grant tort		vij	O souuerain pasteur		ij
Content ou non		xv	Oncques amour		ij
En me oyât châter		iiij	Puis que malbeur		ij
En tous esbas		vij	Pour une las iendure		vi
Entre uous fille		xiiij	Plaisir nay plus		ix
Ie layme bien		v	Plaindre ny uault		ix
Incessament		vij	Par trop souffrir		xiiij
Joyeusement	Fo.	xiiij	Petite fleur	Fo.	xiiij
Ie suis amoureulx		xv	Pere eternel		xvi
L arb're damour		iiij	Qu'est il besoing		xi
Lala la maistre pierre		v	Si pour aymer		xij
La grant doulceur		vij	Touttes les nuictz		xi
Les miens aussi		x	Tel est le temps		xij
Mille regretz		ix.			

Priere devant le repas.  
Tylman Susato.

Fo. ij.



Souuerain pasteur & maistre, ij. Regarde ce troppeau  
petit ij. Et de tes biens seuffre le paistre, ij.

Sans de sordonne appetit ij. Nourissant petit à petit Ace iourdhuy te  
creature, ij. Par ce luy qui pour nous uestit qui pour nous uestit Vng corps subiect  
a nourriture, a nourriture Vng corps. ij.

A. ij.

Music score: The page contains four staves of musical notation in a Gothic script style. The notation consists of vertical stems with small horizontal dashes indicating pitch and rhythm. The lyrics are written below each staff, corresponding to the music. The first two staves begin with 'Souuerain pasteur & maistre, ij.' and 'Regarde ce troppeau'. The third and fourth staves begin with 'Sans de sordonne appetit ij.' and 'Nourissant petit à petit Ace iourdhuy te'. The final staff begins with 'creature, ij.' and 'Par ce luy qui pour nous uestit qui pour nous uestit Vng corps subiect'. The lyrics are in French, and the music is likely polyphonic, though only one part is explicitly written.

## A Quatre. Iacobus Clemens nō Papa.

**O**ncques amour ne fut sans grant langueur .ij.  
 Lāguer ne fut iamays sans esperance .ij. Vela le  
 point ou gist tout le malheur. ou gist .ij. Qu'on uoit souuent espoir sans ioyffrance  
 Qu'on voit .ij. sans ioyffrance.

## Responce. A Quatre. Clemens non Papa.

**P**is que malheur me tiēt rigueur Et seulle scaue mon indigence Pour donner ordre a  
 malanguer .ij. Secoures moy en diligence Hellas Hellas eyes intelli-  
 gence Du mal qu'on a en amitye Vng patient prent allegeance Quant samye' en a pi-  
 tie Quant samye' en a pitie.

A Quatre

E

N me oyant chanter quelque fois tu te plains Qu'estre ie ne daigne .ij.

musicien Et que ma uoix .ij. merite bien Que lō m'enseigne .ij. uoire

uoire uoire uoire Que la peinne ie preigne D'apprendre ut re mi fasolle ut re mi fasolle Que diable

ueulx tu que iappreigne le ne bois que trop s̄as chela. lene .ij. Que diable ueulx tu que iap. le ne bois que

trop s̄as chela le ne bois que trop s̄as chela.

A Quatre Thomas Crecquillon.

Fo. iiiij.

C

Ontentement cōbien que soit grant chose Ne dure pas la lōgueur dūg seul iour la lōgueur

dung seul iour .ij.

Soudain reviēt linsatiable'

amout Pour reueiller mō cuer Pour

re. .ij. Pour reueiller mon cuer quant il repose quat il repose Pour reueiller mō cuer .ij.

Pour reueiller mō cuer quant il repose .ij.

Io. Castileti. a pareille noix

**L** Arbre d'amour ung fruit d'emeritude ij. Se ma dōnez ēlyeux de salys-  
 se ij. Se ma dōnez ēlyeux de salysse. ē lieux. ij Il est amere plain  
 de sollicitude Pour la doulceur me uiēt au goust rudesse ij  
 Pour la ij Dame uenus uostre beatitude  
 ij. Triste seroit sans le nō de deesse ij. Triste seroit sas le nō



BASSVS. Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. v.

de deesse ij. sas le nō de deesse.



A la la la la maistre pierre la la buuons don Lalalala lalalala buuons

don ij. En reuenāt de nāterel la la maistre pierre Le m' assis sur vne pierre aupres de moy vng

flacō ij. A ce flacō fit la guerre en mēgeāt düg cras gābō La la la

la la maistre pierre la la buuons don Lalalala la la la la buuons don. ij.

B.i.

A Quatre. Iohannes Castiles.

Le layme bien & laymeray      I lay .ij.  
E layme bien & laymeray      I lay .ij.  
ce propos suis & seray .ij.      Et demoray toutes ma vie .ij.  
& demoray toutes ma vie Et quoy quon men die par enie      E t quoy .ij.  
Le layme bien & laymeray .ij.

Clement non Papa. A Quatre.

Fo. vi.

Pour vne las iendure .ij. Pensant de nœux auoir Pensant de.  
La chose mest trop dure Long cult apercheuoir La .ij. Lō peut apercheuoir Le mal en e souf-  
frace Le quel me fault souffrir Si ie nay allegiance Il me fayldra mourir il me fauldra mourir. .ij.  
il me fauldra mourir .ij.

B.ij.

Ia. Clemens non Papa

A Quatre



Veur langoreux bannys de toy lieſſe Crye gemys lamente amere-

ment loyeſete & tous eſbas delaiſſe le cte ſouſpirs voire profode-

ment Eſlongne toy de tous eſbatement A brief parler ſoys & mort & deſfaict

Raison le veulx car par trop mallement Enuers madame & maiftriffe for-

fait.

Rai.

A Quatre To. Baston.

Fo. vij.

Est a grāt tort quō diēt que le pēſer N'eſt quelāgeur dune chōſe in certaie Car ie ſouſtiēſ qui

ne peult offeſcer Vne qui eſt de leal penſer plaine O doulx penſer ij. qui cauſe a auſtruy peine Et

a mon cuer parfaict cōtētemēt ij. Octroieſ moy quelque ioye certaine De ce penſer ij.

que iay incessamēt

B. ij.

Responce A Quatre Christpel.

**E**

Nous esbas dung cuer fort ententif Contraincte suis esconter  
 ueille Mais vng p̄eser par trop pr̄opt e hastif E stouppé tout en principe l oreille  
 Cest vng penser qui si fort merueille Et du resueillie me tieng bien pour cōtente Resueille moy .ij.  
 penser si ie ne veille Car en toy seul ieremetz mō étentie Car en toy seul ie remet  
 mon entente .ij. Car

A Quatre Tylyman Susato.

Fo. viij

**L**

A grāt doulceur .ij. de ta bōne nature Attire a toy des gēs laffection des gens laf-  
 fection Forsculement .ij. de celle creature Qui en amours te dōne passiō te donne passiō Car ta vertu  
 e doulce' attractiō Ne fōt finō la rēdre plus cruelle .ij. Dont ie cō-  
 clus .ij. Dont ie en resolution Que pour bon heurt uas douleur en elle.

A Quatre. Ia. Clemens non Papa

I



Ncessament suis triſte & doloreux. suis. ij.

Attaſt dūg dard tres-

grief & doloreux & doloreux ij

Com-

ble de dueil & sy treslanguissant

Que riens ne puis fors queſtre gemiſſat fors queſtre

gemiſſant

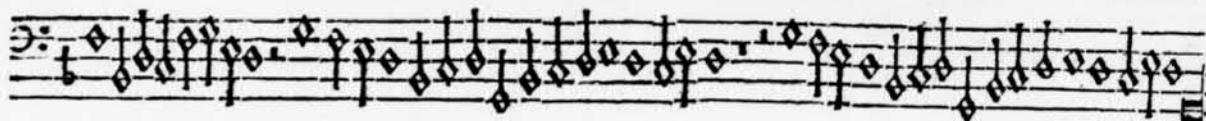
Viure' en regretz me pèsat malheureux. me. ij

En recordat voȝ regardz ſauourenx

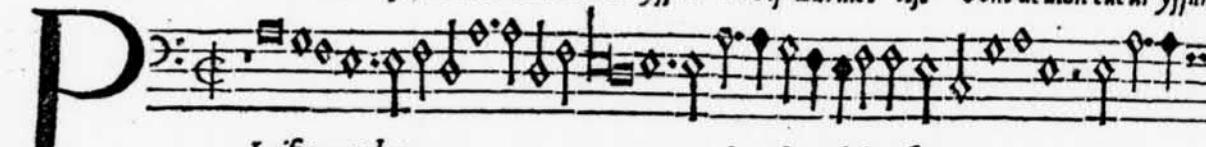
Sans oubliez voȝ faitz tāt valeureux vons faiȝz

BASSVS. Christianus de Hollandre

Fo. ix.

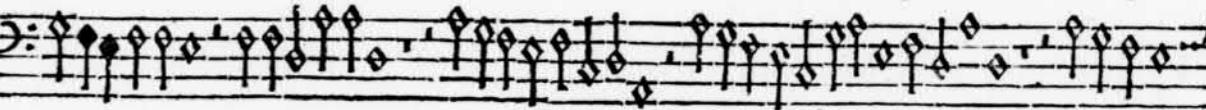


valeureux Larmes & pleurs vōt de mō cuer yſſat. vōt. ij. Larmes .ij. vont demon cuer yſſant

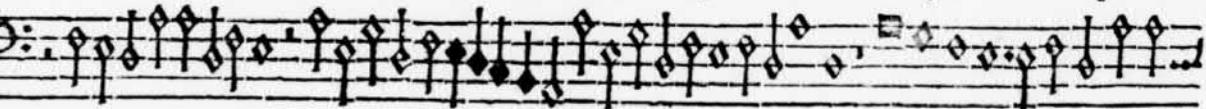


Laisir nay plus

mais vyȝ en desconfort .ij.



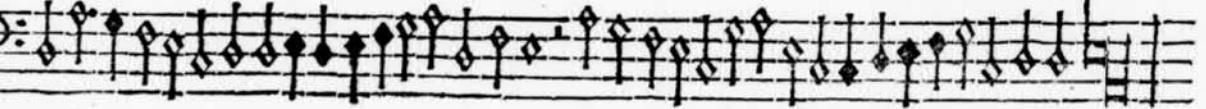
Fortune ma remis en grant douleur ij en grant douleur .ij. L'heur que iauois



.ij.

eft tourne' en malheur .ij.

Malheureux eſt quina aucu cō-



fort

Malheureux eſt .ij. quina

aucun confort. C.i.

A Quatre. Recours.

**P**aindre ny vault ij nymoy descoforter Mieulx vault mes maulx ij  
 tout a par moy porter ij Car a tel plaind<sup>z</sup> mō vnel & ma greüace Qui bië me  
 peult mais ne veult cōforter. mais ij En me plaind<sup>z</sup> a luy sa ioie aduäce En me ij. sa.  
**M**ille regretz Et deslôger vostre fache' amoureuse ij  
 Ley sigrand ducil & paine doulouse Quō me verra brief mes iours deffiner brief mes iours de-

A Quatre.

Fo. x.

finer brief. ij. Ressponce Tylman Susato.  
**L**Es mieus aussi brief verras decliner brief verras decliner ij Voiät au vray ij.  
 que fortune' enuieuse que ij que fortune' enuieuse De nostre' amour ij.  
 De no. veult estre curieuse Par vng deppart le faire decliner ij  
 Par vng deppart le faire decliner. C. ij.

A Quatre. Tylman Susato.



*XVI.*

Aulgre moy vis & en viuant ie meurs .ij. De  
tour en tour .ij. se chagrent mes douleurs Tat qu'en viuit trop longue mest la vie trop  
longue. .ij. Mourir ie crains .ij. Mourir ie crains .ij. & le viure men nuye .ij.  
Ainsi me tiens en paine' & en langueurs Ainsi me tiens en paine' & en langueurs.

Music score for four voices (A Quatre) by Tylman Susato. The score consists of four staves of musical notation with Gothic-style note heads. The lyrics are written below each staff in French. The initial letter 'XVI' is decorated with intricate Gothic flourishes.

A Quatre Tho. Crecquillon.

Fo. xi.

T Outtes les nuitz que sans vous ie me couche Pésat a vous ne fais que s'omeillier  
Et en resuant iusques au resucillier Incessamment .ij. vous quiers par  
my la couche Et bié souuet é lieu de vostre bouche .ij. En souspi-  
rant .ij. ie baise l'oreillier Ensouffirant .ij. ie baise l'oreillier Toutes les nuitz.  
C. ij.

Music score for four voices (A Quatre) by Tho. Crecquillon. The score consists of four staves of musical notation with Gothic-style note heads. The lyrics are written below each staff in French. The initial letter 'T' is decorated with intricate Gothic flourishes.

Responce. Tho. Crecquillon

V'cst il besoing chercher toutes les nuictz Che que lō peult & lōne  
veult auoir Laissies moy plaidre qui souffre tous les nuictz Ou du reme-  
de plus neslongies lesfoir Est il possible que vous pones venir .ij. Vng cuer par vous ij  
souffrāt si grāt martire Sans au remede cōme pones voir Le trop tarder par trop  
mo mal empire Le

Replique. A Quatre. Tho. Crecquillon.

Fo xij.

T El est le temps il sen fault contenter En esperant q'ung autre reuendra  
.ij. Car le souhait ij que iattēs aduiendra Qui fera  
tous mes regretz absenter .ij. Qui ferat tous mes regretz absenter mes regretz absēter.

Thomas Crecquillon. A Quatre.

S

I pour aymer & desirer ie cōgnois mon faict ēpirer Cest estrāge' & face de fai-

re Si laymer qui ta peult tirer Te faisoit ores retirer Cest biē loīg de te satisfaire Mais

pour ta dire nō affaire Mais. .ij. Et a quoy ie suis constumier Quātie voy qu'on me veult

deffaire Le veulx cōmècher le premier cōmē. le pre. ij

BASSVS Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. xiiij.

E

Ntre vous fille de xv ans Ne venes plus a la fontaine. Ne. ij

Ne venes plus a la fontaine Car trop aues les yeulx friās ij

les yeulx friās Tetin poingnāt bouche rians connin mouflant Le cuer plus gay qu'une mistaine Le ij

Entre vous fille de xv. ans Ne venes plus a la fontaine.

D.i.

A Quatre. Thomas Crecquillon.



Ar trop souffrir .ij. de fortune' ennemy ij Vis

en regretz Vis. O me faudra mourir O me. ij Sy nayse-

cours ou grieuemēt lāgeur Le demeurant ij de ma dolente uie de ma dolente uie .ij.

Le demeurant ij de ma dolente uie ij de

ma dolente uie.

A Quatre. Tho. Crecquillon.

Fo. xiiij.

P Etite fleur coincte' o iolye .ij. Las dictes

moy si uous mainez ij Las dictes. ij Aueque moy plus nattendes .ij.

Car il mennuye' ma doulce' amye .ij.

ma doulce' amye ij Car il mennuye' ma doulce' amye .ij.

ma doulce' amye ij

D. ij.

A Quatre. Io. Castileti.

I

Oyeusement sas nulz faulx tour ij. Etsas p̄eser a uillonie loyeu-  
sement Et sas p̄eser a uillonie loy. Et sans. Les dames seruiray tousiours  
De corps de biēs tāt qu' aray uie ij. Et en despit de ialousie Et en.  
Et en despit de ialousie Et des enuieulx le bō iour ij. Et des  
Conray a toutes mes amie ij. Loyeusement loy. sas

A Quatre. I. Morel.

Fo. xv.

Ontent ou non ij. il fault que ie lendure ij  
Oultre mon gre ij & maselle' esperance Oultre mon gre ij  
& maselle' esperance Mais' une fois il uiert a ma puissance Le mettray fin ij  
ace que trop me dure le met-  
nulz faulx cour ij loy. loyeusement sas nulz faulx tour.  
D. ij.

A Quatre Iohannes Castileti.

E suis amoureux d'une fille .ij. Mais ie ne l'ose dire' Vaten garila  
turura Mais ie. ij Elle' at les yeux uert & riät Vaten garila turura Et  
la couleur resplendissant .ij. Et la. ij Vaten garila turlu-  
ra de sa beaulte & mō cuer souffre .ij. Mais ie ne l'ose dire' Vaten garila turlu-  
ra Mais ie ne l'ose dire' Vaten ga.

A Quatre La. Clemens non Papa.

Fo. xvi.

M Ais läguiray ic tousiours .ij. uray dieu que cest grät païc Viuray ic tou-  
siours en pleurs .ij. Viuray. ij pour une que tat iayme  
le uois que point ne mayme car ailleurs prent secours .ij. N'est elle pas  
bien villaine quat elle fait telz tours Cryōs tous d'une alleine sy fy fy de telz amours .ij.  
sy fy fy de telz amours Cryons. ij sy fy fy de telz amours ij sy fy fy de telz amours

## PRIERE APRES LE REPAS.

Tyman Susato.

